



**Dekret**

**Decreto**

der Abteilungsdirektorin  
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione  
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

6520/2024

12.0 Abteilung Straßendienst - Ripartizione Servizio strade

**Betreff:**

Anleihe Teleskoplader für  
Arbeitssicherheitskurse

CUP: B53I24000070003  
CIG: B16247A800

**Oggetto:**

Noleggio Sollevatore telescopico per corsi  
di sicurezza

CUP: B53I24000070003  
CIG: B16247A800

Der Direktor der Abteilung Straßendienst

Il direttore della ripartizione servizio strade

SCHICKT VORAUSS, dass

PREMESSO che

die Abteilung 12 Straßendienst die Funktion des Straßeneigentümers im Sinne von Art. 14 des GvD Nr. 285 vom 30.04.92 (Straßenverkehrsordnung) ausübt;

la ripartizione 12 Servizio strade svolge la funzione di ente proprietario delle strade ai sensi dell'art. 14 del D.Lgs. 30.04.92, n. 285 (codice della strada);

die institutionellen Aufgaben des Straßendienstes die Überwachung, die Kontrolle und die Instandhaltung des verwalteten Straßennetzes umfassen;

fra i compiti istituzionali del Servizio strade rientrano, la sorveglianza, il controllo e la manutenzione della rete stradale in gestione;

der Straßendienst für die Wahrnehmung der institutionellen Aufgaben die im Betreff angeführte Dienstleistung ankaufen muss;

il Servizio strade deve approvigionarsi del servizio indicato in oggetto per poter svolgere i propri compiti istituzionali;

MACHT sich die Begründungen zu eigen, die der Verfahrensverantwortliche Geom. Gerd Lösch im beigelegten Bericht angeführt hat;

FATTE proprie le motivazioni espresse nell'allegata relazione dal responsabile unico del procedimento geom. Gerd Lösch;

NIMMT EINSICHT

VISTO

in den Kostenvoranschlag der Firma Sparber Peter aus 39040 Freienfeld für die im Betreff genannte Dienstleistung, der eine Ausgabe in Höhe von 329,40€ (Mwst. inbegriffen) vorsieht;

il preventivo di spesa della ditta Sparber Peter di 39040 Campobasso concernente il servizio indicato in oggetto, comportante una spesa complessiva di euro 329,40 (IVA compresa);

in den Art. 21-ter, Abs 2; des LG 1/2002;

l'art. 21-ter, comma 2 della L.P. 1/2002;

in den Art. 1 Absatz 2 Buchstabe a) des Gesetzesdekrets Nr. 76/2020, geändert durch Artikel 1 des Anhangs zum Gesetz Nr. 120 vom 11. September 2020, wonach die Vergabestellen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen für einen Betrag von weniger als 140.000€ direkt vergeben sollen:

l'art. 1, comma 2, lett. a), del D.L. n. 76/2020 come modificato dall'art. 1 dell'allegato di cui alla L. 11 settembre 2020, n. 120 secondo cui le stazioni appaltanti procedono all'affidamento diretto delle attività di esecuzione di lavori, servizi e forniture per importo inferiore a € 140.000.

in den Art. 1, Abs. 2 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, welcher festlegt, dass alle Verfahren zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen und alle entsprechenden Bewertungen den Grundsätzen der Verhältnismäßigkeit, der Angemessenheit und der Transparenz gerecht werden müssen;

l'art. 1, comma 2 della L.P. 17.12.2015, n. 16 il quale stabilisce che tutte le procedure di aggiudicazione di appalti pubblici e le relative valutazioni debbano ispirarsi ai principi di proporzionalità, adeguatezza e trasparenza;

in den Art. 6, Absatz 6 des L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17;

l'art. 6, comma 6 della L.P. del 22.10.1993, n. 17;

in das L.G. vom 21. Juli 2022, Nr. 6, das im Art. 35, Absatz 4, Buchstabe b) vorsieht, dass die Abteilungsdirektoren und - Direktorinnen Verträge über dem EU-Schwellenwert, die nicht von besonderer Bedeutung sind, sowie Verträge unter dem EU-Schwellenwert abschließen;

in den Art. 48 des Landesgesetzes vom 29. Januar 2002, Nr. 1;

#### ERACHTET

es als zweckdienlich, den Auftrag für die Ausführung der im Betreff genannten Leistung der nachstehend angeführten Firma zu erteilen;

den angebotenen Preis für die im Betreff angeführten Dienstleistungen als angemessen;

#### STELLT FEST, dass

für die in Auftrag zu gebenden Leistungen die objektive Unmöglichkeit bestätigt wird, hierfür auf die innerhalb der Verwaltungseinheit und landesintern zur Verfügung stehenden Personalressourcen oder Maschinen und Geräte zurückgreifen zu können;

die Agentur für öffentliche Verträge AOV für die im Betreff genannten Dienstleistungen keine Rahmenvereinbarung abgeschlossen hat;

die Agentur für öffentliche Verträge AOV für die im Betreff genannten Dienstleistungen keine Referenzpreise veröffentlicht hat;

gemäß Art. 56 des GvD 118/2011 alle passiven rechtlich wirksamen Verbindlichkeiten registriert werden müssen, sobald sie abgeschlossen werden und dem Haushaltsjahr zugeordnet werden müssen, in dem die Verbindlichkeit einlösbar wird;

#### v e r f ü g t:

1. die direkte Beauftragung der im Betreff angeführten Leistungen gemäß Art. 1, Absatz 2, Buchstabe a) des G.D. Nr. 76/2020, abgeändert gemäß Art. 1 der Anlage des Gesetzes Nr. 120 vom 11. September 2020, an die Firma Sparber Peter wird ermächtigt.

l'articolo 35, comma 4, lettera b), della L.P. 21 luglio 2022, n. 6 il quale stabilisce che il direttore/la direttrice di ripartizione stipula i contratti sopra soglia UE che non sono di particolare rilevanza e i contratti sottosoglia UE;

l'art. 48 della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1;

#### RITENUTO

conveniente affidare l'incarico per l'esecuzione della prestazione in oggetto alla ditta appresso indicata;

congruo il prezzo offerto per i servizi in oggetto;

#### CONSIDERATO che

per le prestazioni di cui nell'incarico è stata accertata l'impossibilità oggettiva di utilizzare le risorse umane o i mezzi e le attrezzature disponibili all'interno dell'unità amministrativa rispettivamente dell'amministrazione provinciale;

non sono attive convenzioni dell'Agenzia per i contratti pubblici ACP relative al servizio indicato in oggetto;

per la prestazione in oggetto non risultano pubblicati prezzi di riferimento sul sito dell'Agenzia per i contratti pubblici ACP;

ai sensi dell'art. 56 del D.Lgs 118/2011 tutte le obbligazioni giuridicamente passive devono essere registrate quando l'obbligazione è perfezionata, con imputazione all'esercizio in cui l'obbligazione viene a scadenza;

#### d e c r e t a:

1. di autorizzare l'affidamento diretto delle prestazioni in oggetto ai sensi dell'art. 1, comma 2, lett. a) del D.L. n. 76/2020, come modificato dall'art. 1 dell'allegato di cui alla legge 11 settembre 2020, n. 120, alla ditta Sparber Peter.

2. die Ausgabe von 329,40 € wird auf Kapitel U01101.0025 des Verwaltungshaushaltes für das Jahr 2024 gemäß Anlage SAP, welche wesentliche Bestandteil des Dekretes bildet, zweckgebunden.

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

2. di impegnare la spesa di € 329,40 sul capitolo U01101.0025 del bilancio finanziario gestionale dell'anno 2024, come da allegato SAP che forma parte integrante del presente decreto.

IL DIRETTORE DII RIPARTIZIONE

Philipp Sicher

# MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J240006520

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz		Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP	
Servizio/Acquisto			Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note				
001	U01101.0025		387577	SPARBER PETER						329,40	
	12	2024	SPRPTR67P30M067Q	01748960216	HANDWERKERZONE TRENS 30 - FREIENFELD		03.05.2024	03.05.2024	B16247A800	B53I24000070003	
	12.00/Noleggio Sollevatore telescopico per corsi d			12.00/ANLEIHE TELESKOPLADER FÜR ARB			Noleggio Sollevatore telescopico per corsi di sicu				
P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail			Data - Datum	Importo - Betrag	
<b>Totale attuale - Gesamtbetrag:</b>								<b>329,40</b>			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 329,40 - Kap./Cap. U01101.0025 / 2024

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93  
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der Abteilungsdirektor  
Il Direttore di Ripartizione

SICHER PHILIPP

23/04/2024

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Die Direktorin des Amtes für Ausgaben  
La Direttrice dell'Ufficio Spese

TACCHINARDI MARTA

24/04/2024

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Philipp Sicher*

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 6 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Marta Tacchinardi*

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

23/04/2024

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma